

## 592931-2026 - Zadávání

**Německo – Opravy a údržba technických stavebních zařízení – Technisches Gebäudemanagement LVG Köllitsch**  
**OJ S 165/2026 27/08/2026**  
**Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim**  
**Služby**

### 1. Kupující

---

#### 1.1. Kupující

Oficiální název: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale, Zentralstelle Vergabe- und Vertragsmanagement  
E-mail: [vergaben@sib.smf.sachsen.de](mailto:vergaben@sib.smf.sachsen.de)  
Právní forma kupujícího: Regionální orgán  
Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

### 2. Řízení

---

#### 2.1. Řízení

Název: Technisches Gebäudemanagement LVG Köllitsch  
Popis: Technisches Gebäudemanagement LVG Köllitsch - gemäß Leistungsverzeichnis  
Identifikátor řízení: 53ad6b75-fa1d-4c86-ad9e-d3722266f3d1  
Interní identifikátor: 7A031179  
Typ řízení: Otevřené  
Řízení se zrychlí: ne

##### 2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby  
Hlavní klasifikace (cpv): 50700000 Opravy a údržba technických stavebních zařízení

##### 2.1.2. Místo plnění

Obec: Arzberg OT Köllitsch  
PSČ: 04886  
Nižší územní jednotka země (NUTS): Nordsachsen (DED53)  
Země: Německo

##### 2.1.4. Obecné informace

Další informace: 1.) EIGNUNGSNACHWEISE: Der Nachweis der unter "Eignungskriterien" genannten Eigenerklärungen/Nachweise kann wie folgt erfolgen: Präqualifizierte Unternehmen können, sofern die geforderten Angaben mit den Eintragungen in der Präqualifizierungsdatenbank übereinstimmen, den Nachweis der Eignung durch Angabe der PQ-Verzeichnisnummer führen. Fehlende Angaben müssen ergänzt werden. Nicht Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis anhand des Formblattes 901 (Eigenerklärungen zur Eignung), welches den Vergabeunterlagen beiliegt. 2.) VERGABEUNTERLAGEN: Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich und kostenfrei auf der Vergabeplattform <http://www.sachsen-vergabe.de> zum Download bereitgestellt. Ggf. erforderliche Nachsendungen und Änderungen von Vergabeunterlagen werden ebenfalls in diesem Portal in elektronischer Form zur Verfügung gestellt. 3.) Sofern das Angebot von einer WERKSTATT FÜR BEHINDERTE oder einem INKLUSIONSBETRIEB abgegeben wird, ist der

Nachweis der Eigenschaft als Werkstatt für Behinderte oder Inklusionsbetrieb mit dem Angebot einzureichen (siehe Ziff. 6 der Aufforderung zur Abgabe eines Angebotes) 4.)

BIETERANFRAGEN: Bieteranfragen sollen möglichst bis spätestens zum 18.09.2026 um 12:00 Uhr über die Vergabeplattform gestellt werden. Nicht rechtzeitig gestellte Bieteranfragen können unbeantwortet bleiben.

**Právní základ:**

Směrnice 2014/24/EU

v gv -

**2.1.6. Důvody pro vyloučení**

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Srovnatelná situace jako úpadek podle vnitrostátních právních předpisů: gesetzliche Regelung

Korupce: gesetzliche Regelung

Účast na zločinném spolčení: gesetzliche Regelung

Dohody s jinými hospodářskými subjekty, jejichž cílem je narušení hospodářské soutěže: gesetzliche Regelung

Porušení povinností vyplývajících z právních předpisů o ochraně životního prostředí: gesetzliche Regelung

Praní peněz nebo financování terorismu: gesetzliche Regelung

Podvody: gesetzliche Regelung

Dětská práce a jiné formy obchodování s lidmi: gesetzliche Regelung

Platební neschopnost: gesetzliche Regelung

Porušení povinností vyplývajících z pracovněprávních předpisů: gesetzliche Regelung

Majetek spravuje likvidátor: gesetzliche Regelung

Zkreslení informací, zadržení informací, neschopnost poskytnout požadované podklady nebo získání důvěrných informací o tomto řízení: gesetzliche Regelung

Střet zájmů související s účastí v zadávacím řízení: gesetzliche Regelung

Přímý nebo nepřímý podíl na přípravě tohoto zadávacího řízení: gesetzliche Regelung

Vážné profesní pochybení: gesetzliche Regelung

Předčasné ukončení, náhrada škody nebo jiné srovnatelné sankce: gesetzliche Regelung

Porušení povinností vyplývajících ze sociálněprávních předpisů: gesetzliche Regelung

Porušení povinnosti týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení: gesetzliche Regelung

Obchodní činnost je pozastavena: gesetzliche Regelung

Porušení povinnosti týkající se placení daní: gesetzliche Regelung

Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi: gesetzliche Regelung

## 5. Část

---

### 5.1. Část: LOT-0000

Název: Technisches Gebäudemanagement LVG Köllitsch

Popis: In o. g. Objekt werden ab dem 01.03.2027 Aufgaben des Technischen

Gebäudemanagements an einen Dienstleister vergeben. Das Objekt besteht aus den folgenden 3 Liegenschaften mit jeweils mehreren Gebäudekomplexen: L0000578 - LVG

Köllitsch - Felder L0000579 - LVG Köllitsch - Innenbereich L0001804 - LVG Köllitsch -

Tierhaltung Die insgesamt zu betreuende Fläche beträgt ca. 39.300,90 m² (BGF). In dem

Objekt befinden sich folgende Anlagen: - Wärmeversorgungszentrale einschl.

Holzhackschnitzel -, Pellet - und Biogasanlage sowie Nahwärmenetz und Übergabestation in den Gebäuden - Zentrale Lüftungsanlagen und zentrale/dezentrale Klimaanlage -

Sanitärtechnische Einrichtungen einschl. Abwasser- und Hebeanlagen - Feuerlöschanlagen - Aufzugsanlagen - Komplette elektrotechnische Ausstattung der Gebäude im Innen- und Außenbereich - Trafostationen mit Haupt-/Unterverteilungen, Netzersatzanlagen und Agri-PV - Zentrale Gebäudeleittechnik mit DDC-Unterstation - Sicherheitstechnischen Anlagen (Brandmeldeanlagen, Einbruchmeldeanlagen, Videotechnische Anlagen, Kommunikationstechnik, Arbeitszeiterfassung) Neben einmaligen Leistungen zu Beginn der Übernahme der Betriebsführung wie: - Start-up Phase zur Übernahme des Objektes (Dauer ca. 1 Monat), - Überprüfung der aktuellen Daten der letzten durchgeführten Wartungen sowie wiederkehrende Prüfungen, - Übernahme der Betriebsdokumentation sind in der Vertragslaufzeit folgende Aufgaben zu erfüllen: - Betriebsführung und Objektbetrieb (Inspektion und Wartung aller für die Versorgung und Funktion der Gebäudenotwendigen haustechnischen Anlagen - ausgenommen sind nutzerspezifische Anlagen (z. B. Anlagen für Küchenbetrieb) und Umsetzung eines Störungsmanagements mit vorgegebener Reaktionszeit für haustechnische Anlagen sowie Verfolgung von Mängelansprüchen aus Wartung und Instandsetzung, - technische und bauliche Instandsetzungsmaßnahmen im Rahmen der Vorgaben des Auftraggebers gestaffelt nach Wertgrenzen organisieren und begleiten, - Organisation und Durchführung gesetzlich vorgeschriebener Prüfungen, - Energiemanagement, - Berichtswesen  
Interní identifikátor: LOT-0000

#### **5.1.1. Účel**

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 50700000 Opravy a údržba technických stavebních zařízení

#### **5.1.2. Místo plnění**

Obec: Arzberg OT Köllitsch

PSČ: 04886

Nížší územní jednotka země (NUTS): Nordsachsen (DED53)

Země: Německo

#### **5.1.3. Odhadovaná doba trvání**

Datum zahájení: 01/03/2027

Datum konce trvání: 28/02/2034

#### **5.1.6. Obecné informace**

##### **Vyhrazená účast:**

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Nevyžaduje se

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:selbst#,

#### **5.1.7. Strategické zadávání zakázek**

Cíl strategického zadávání zakázek: Snížení dopadů na životní prostředí

Popis: Klimaschutz

Přístup ke snižování dopadů na životní prostředí: Zmírňování změny klimatu

#### **5.1.9. Kritéria pro výběr**

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Eigenerklärung zu geeigneten REFERENZEN über früher ausgeführte Liefer- und Dienstleistungsaufträge in Form einer Liste der in den letzten höchstens 3 Jahren erbrachten wesentlichen Liefer- oder Dienstleistungen, mit Angabe der Art der ausgeführten Leistung, Auftragssumme (netto in EUR), Ausführungszeitraum sowie Auftraggeber. Eine Referenz ist geeignet, sofern sie bzgl. Art und Umfang mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist.

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: Eigenerklärung, dass für die Ausführung der Leistungen die erforderlichen BESCHÄFTIGTEN zur Verfügung stehen.

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Eigenerklärung, dass der Bewerber/Bieter für die auszuführenden Leistungen über eine angemessene BERUFS- ODER BETRIEBSHAFTPFLICHTVERSICHERUNG zur Abdeckung aller Schadens- und/oder Regressansprüche wegen Personen-, Sach- und Vermögensschäden verfügt.

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: 1.) Eigenerklärung über die Mitgliedschaft in einer BERUFSGENOSSENSCHAFT mit Angabe der Berufsgenossenschaft bzw. des Versicherungsträgers und der Nummer, soweit vorhanden. 2.) Eigenerklärung, dass ein INSOLVENZVERFAHREN oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet. 3.) Eigenerklärung, dass der Bewerber/Bieter seine Verpflichtung zur ZAHLUNG VON STEUERN UND ABGABEN sowie der BEITRÄGE ZUR GESETZLICHEN SOZIALVERSICHERUNG, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt hat. 4.) Weitere Eigenerklärungen: Ich/Wir erkläre(n), dass keine schwere Verpfählungen vorliegt, die meine/unsere ZUVERLÄSSIGKEIT als Bewerber in Frage stellt z.B. wirksames Berufsverbot (§ 70 StGB), wirksames vorläufiges Berufsverbot (§ 132a StPO), wirksame Gewerbeuntersagung (§ 35 GewO), Verstoß gegen § 81 Absatz 1 Nummer 1 GWB, rechtskräftiges Urteil innerhalb der letzten zwei Jahre gegen mich/uns oder Mitarbeiter mit Leitungsaufgaben einschließlich der Überwachung der Geschäftsführung oder der sonstigen Ausübung von Kontrollbefugnissen in leitender Stellung wegen Terrorismusfinanzierung oder wegen der Teilnahme an einer solchen Tat oder wegen der Bereitstellung oder Sammlung finanzieller Mittel in Kenntnis dessen, dass diese finanziellen Mittel ganz oder teilweise dazu verwendet werden oder verwendet werden sollen, eine Tat nach § 89a Absatz 2 Nummer 2 StGB zu begehen (§89c StGB), Bestechlichkeit und Bestechung von Mandatsträgern (§108e StGB), Artikel 2 § 2 des Gesetzes zur Bekämpfung internationaler Bestechung (Bestechung ausländischer Abgeordneter im Zusammenhang mit internationalem Geschäftsverkehr), Bildung krimineller Vereinigungen (§ 129 StGB), Bildung terroristischer Vereinigungen (§ 129a StGB), kriminelle und terroristische Vereinigungen im Ausland (§129b StGB), Menschenhandel (§§ 232, 233 StGB), Förderung des Menschenhandels (§ 233a StGB), Diebstahl (§ 242 StGB), Unterschlagung (§ 246 StGB), Erpressung (§253 StGB), Geldwäsche (§261 StGB), Betrug (§ 263 StGB), Subventionsbetrug (§ 264 StGB), Kreditbetrug (§ 265b StGB), Untreue (§ 266 StGB), Urkundenfälschung (§ 267 StGB), Fälschung technischer Aufzeichnungen (§ 268 StGB), Delikte im Zusammenhang mit Insolvenzverfahren (§ 283 ff. StGB), wettbewerbsbeschränkende Absprachen bei Ausschreibungen (§ 298 StGB), Bestechung im geschäftlichen Verkehr (§ 299 StGB), Brandstiftung (§ 306 StGB), Baugefährdung (§ 319 StGB), Gewässer- und Bodenverunreinigung (§§ 324, 324a StGB), unerlaubter Umgang mit gefährlichen Abfällen (§

326 StGB), Vorteilsgewährung (§ 333 StGB), Bestechung (§ 334 StGB), jeweils auch in Verbindung mit § 335a StGB die mit Freiheitsstrafe von mehr als 3 Monaten oder Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen geahndet wurde. Einer Verurteilung oder der Festsetzung einer Geldbuße im Sinne der genannten Vorschriften stehen eine Verurteilung oder die Festsetzung einer Geldbuße nach den vergleichbaren Vorschriften anderer Staaten gleich. Ich/Wir erkläre (n), dass ich/wir in den letzten zwei Jahren nicht aufgrund eines Verstoßes gegen Vorschriften, der zu einem Eintrag im Gewerbezentralregister geführt hat, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 EUR belegt worden bin/sind.

Kritérium: Specifický roční obrat

Popis výběrového kritéria: Eigenerklärung über den UMSATZ des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einfluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen.

Kritérium: Zápis do obchodního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Eigenerklärung über den Eintrag im BERUFS- oder HANDELSREGISTER des Staates, in dem der Bewerber/Bieter niedergelassen ist mit Angabe des Registers und der Registernummer, soweit vorhanden.

#### 5.1.10. Kritéria pro zadání

**Kritérium:**

Typ: Cena

Jméno/název: Preis

Popis: Preis

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 100

#### 5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.sachsen-vergabe.de/NetServer/PublicationControllerServlet?function=Detail&TWOID=54321-Tender-1a038b13146-3a1a4ea15e043be9&PublicationType=0>

#### 5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

**Podmínky podání:**

Elektronické podání: Povolena

Adresa pro podání: <https://www.sachsen-vergabe.de>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolena

Lhůta pro doručení nabídek: 29/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 59 Dny

**Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:**

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: gesetzliche Regelung

**Informace o veřejném otvírání nabídek:**

Datum otevření: 29/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Další informace: Nur Vertreter des Auftraggebers

**Smluvní podmínky:**

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: siehe Vergabeunterlagen

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

**Informace o dynamickém nákupním systému:**

Žádný dynamický nákupní systém

**5.1.16. Další informace, mediace a přezkum**

Organizace příslušná pro přezkum: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Informace o lhůtách pro přezkum: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale, Zentralstelle Vergabe- und Vertragsmanagement  
Organizace přijímající žádosti o účast: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale, Zentralstelle Vergabe- und Vertragsmanagement

## 8. Organizace

---

**8.1. ORG-7001**

Oficiální název: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale, Zentralstelle Vergabe- und Vertragsmanagement

Registrační číslo: 233121477

Poštovní adresa: Riesaer Str. 7h

Obec: Dresden

PSČ: 01129

Nižší územní jednotka země (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Země: Německo

E-mail: [vergaben@sib.smf.sachsen.de](mailto:vergaben@sib.smf.sachsen.de)

Telefon: 000

Fax: +49 351-4510994560

Internetová adresa: <https://www.sib.sachsen.de>

Profil kupujícího: <https://www.sachsen-vergabe.de>

**Úlohy této organizace:**

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace přijímající žádosti o účast

**8.1. ORG-7004**

Oficiální název: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Registrační číslo: keine Angabe

Poštovní adresa: Braustraße 2

Obec: Leipzig

PSČ: 04107

Nižší územní jednotka země (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Země: Německo

E-mail: [Vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:Vergabekammer@lds.sachsen.de)

Telefon: +49 341-977-0

Fax: +49 341-977-1049

**Úlohy této organizace:**

Organizace příslušná pro přezkum

**8.1. ORG-7005**

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Úlohy této organizace:**

TED eSender

## Oznámení - informace

---

Identifikátor oznámení/verze: 80473e76-4faa-4679-861a-4e3e2a00d5cf - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 26/08/2026 09:34:18 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 592931-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 165/2026

Datum zveřejnění: 27/08/2026